



TECHNISCHES HANDBUCH

# FLÄCHEN VORHÄNGE



---

## Inhalt – Flächen vorhänge

Grundlegende Produktspezifikation	4
Vermessungsanleitung	9
Sicherheitselemente laut Norm EN 13120+A1; EN 16 433; EN 16 434	15

---

## **ISOTRA***Quality*

Eine Marke, die eine langjährige Tradition, unzählige Investitionen in die eigene Entwicklung, die Verwendung von Qualitätswerkstoffen, die technologische Reife, die zuverlässige Arbeit mehrerer Hunderten Mitarbeiter und viele weitere Parameter symbolisiert, die eine Gesamtheit bilden - das Finalprodukt der ISOTRA.

## Flächen vorhänge



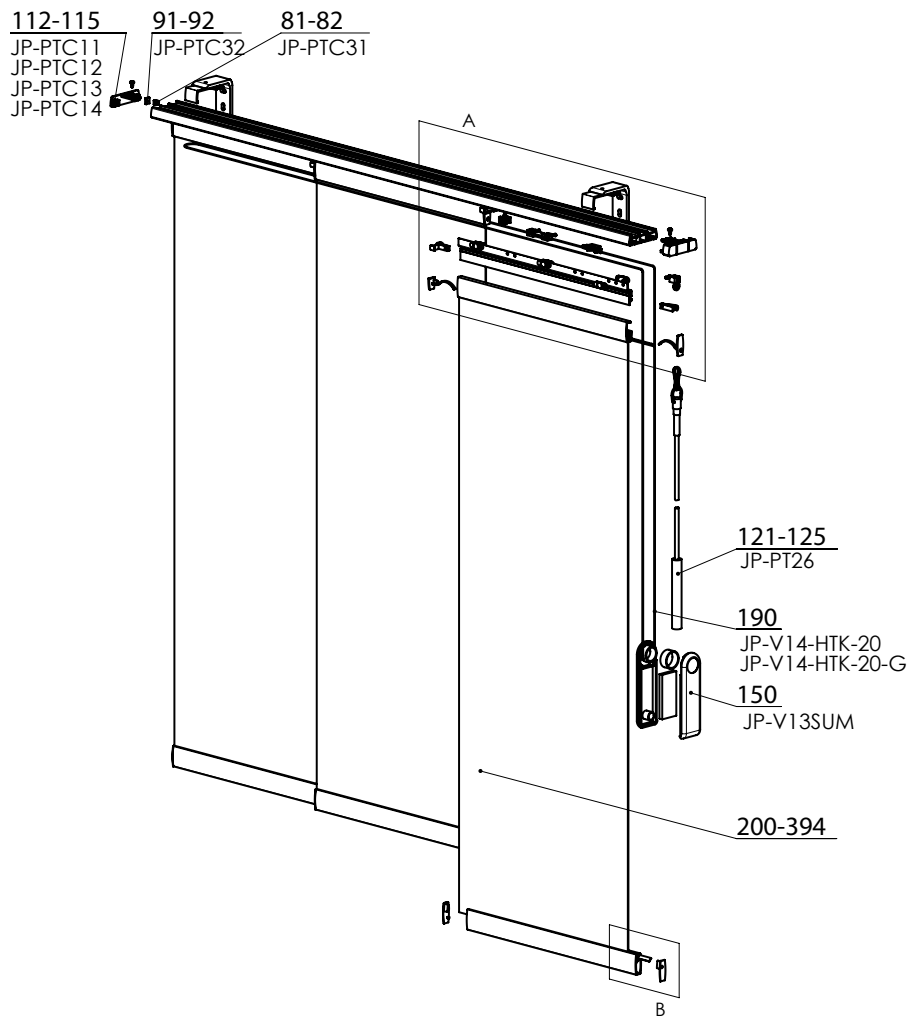
- ▲ Originaldesign für die komplexe Verfinsterung ohne Rücksicht auf die Fenster- oder Flügelanzahl
- ▲ Alternative zu Rollos und Jalousien
- ▲ Profile aus extrudiertem Aluminium in weißer oder silberner Farbe
- ▲ Breite Auswahl an Stoffen verschiedener Dekore und Werkstoffe

**ISOTRA** *Quality*

# Flächen vorhänge

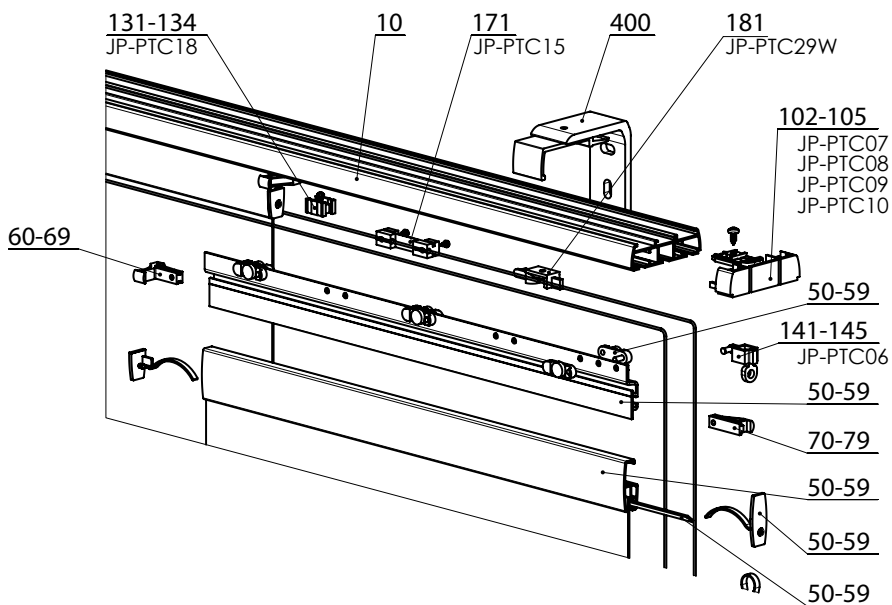
## Grundlegende Produktspezifikationen

Schnurbetätigung / Stabbetätigung

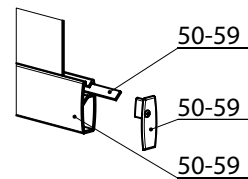


2-00585-XXXX-B

Detail A



Detail B



## Flächen vorhänge 2-00585-9999

Position	Bezeichnung	Abkürzung	Zeichnungsnummer
10	Oberträger		Oberträger + Halter
50 + 60 + 70	Set-Paneel		Set-Paneel
81-82	der Gegenmagnet	JP-PTC31	6-009315-0000
91-92	PTF Magnet	JP-PTC32	6-009316-0000
102	Abschlusskappe - Schnur 2-Kanal	JP-PTC07	6-009296-xxxx
103	Abschlusskappe - Schnur 3-Kanal	JP-PTC08	6-009297-xxxx
104	Abschlusskappe - Schnur 4-Kanal	JP-PTC09	6-009298-xxxx
105	Abschlusskappe - Schnur 5-Kanal	JP-PTC10	6-009299-xxxx
112	Abschlusskappe - einfach 2-Kanal	JP-PTC11	6-009300-xxxx
113	Abschlusskappe - einfach 3-Kanal	JP-PTC12	6-009301-xxxx
114	Abschlusskappe - einfach 4-Kanal	JP-PTC13	6-009302-xxxx
115	Abschlusskappe - einfach 5-Kanal	JP-PTC14	6-009303-xxxx
121-125	Betätigungsstange - 114cm	JP-PT26	6-009288-xxxx
131-134	Einstellbarer Endanschlag	JP-PTC18	6-009312-xxxx
141-145	Betätigungsauge	JP-PTC06	6-009295-xxxx
150	Beschwerer Schnur - Walze	JP-V13SUM	6-009282-xxxx
171	Kupplung für Schnur	JP-PTC15	6-009286-xxxx
181	Schnurwagen, verstellbar	JP-PTC29-W	6-009314-9016
190	Schnur - weiß	JP-V14-HTK-20	6-009284-0000
190	Schnur - grau	JP-V14-HTK-20-G	6-009285-0000
200 - 394	Stoff		Musterbuch
400	Oberträger Halter		Oberträger + Halter






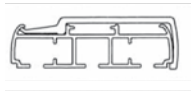
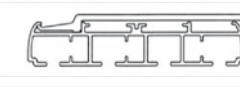

**Betätigung manuell**

Für das Zusammenziehen der Stoffpaneele auf die Seite, zur Mitte oder weg von der Mitte (je nach Betätigungsart):

Schnur – Schnurlänge = 2/3 Höhe des Flächen vorhanges. Die Farbe ist weiß und silbern.

Betätigungsstab – Stablänge: 1170 mm. Die Farbe ist weiß und silbern.

**Technische Daten**

Typ des oberen Trägers	2-Rillen	3-Rillen	4-Rillen	5-Rillen
Deckenhalter				
Profile				

Atypische Ausführungen: Ja

Material: Al

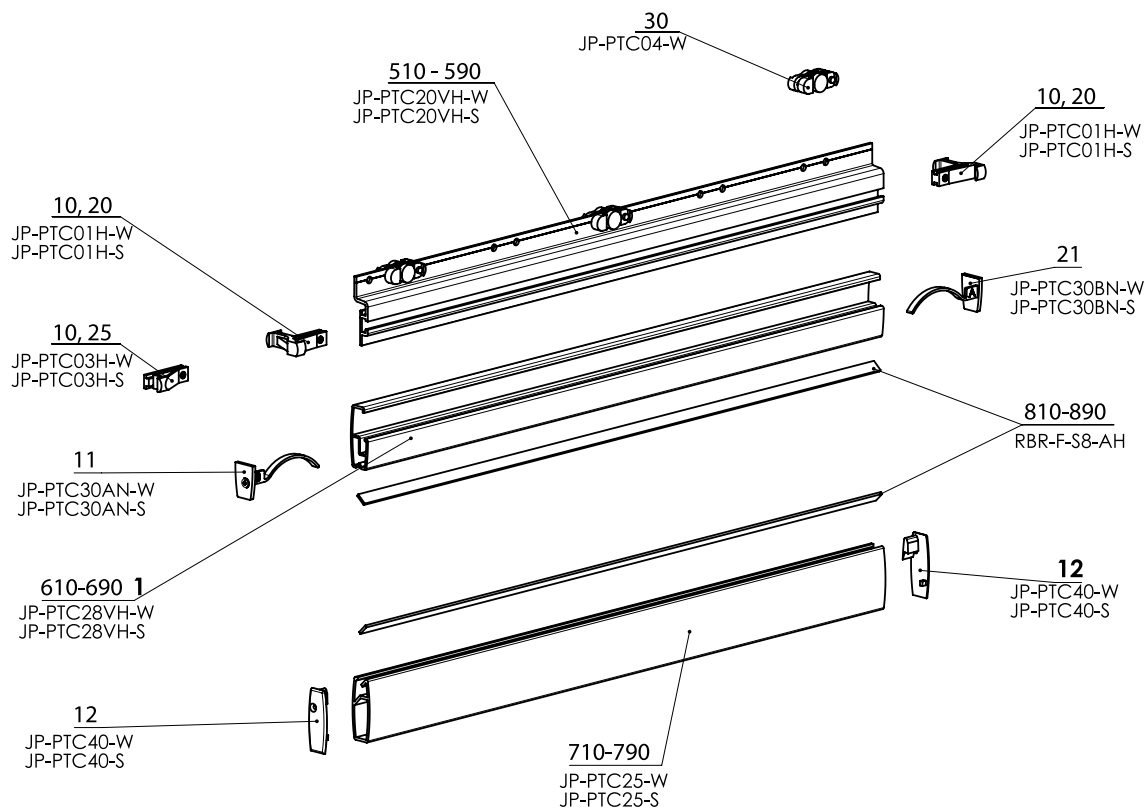
Montage in die Fensteröffnung (Decke) vor die Fensteröffnung (Wand)

**Standardmaße**

min. Breite (mm)	max. Breite (mm)	min. Höhe (mm)	max. Höhe (mm)
1000	5800	1000	3200

Anmerkungen: Bei der Höhe über 2700 mm ist die Stoffauswahl mit dem Hersteller zu besprechen.  
Die Maximalgröße der einzelnen Paneele ist durch das Maßlimit der einzelnen Stoffarten gegeben.  
Die Bestimmung der Breite der einzelnen Paneele hängt vom Trägertyp, gegebenenfalls der Anzahl der erwünschten Paneele und der gesamten Anlagebreite ab.

## Set-Paneel



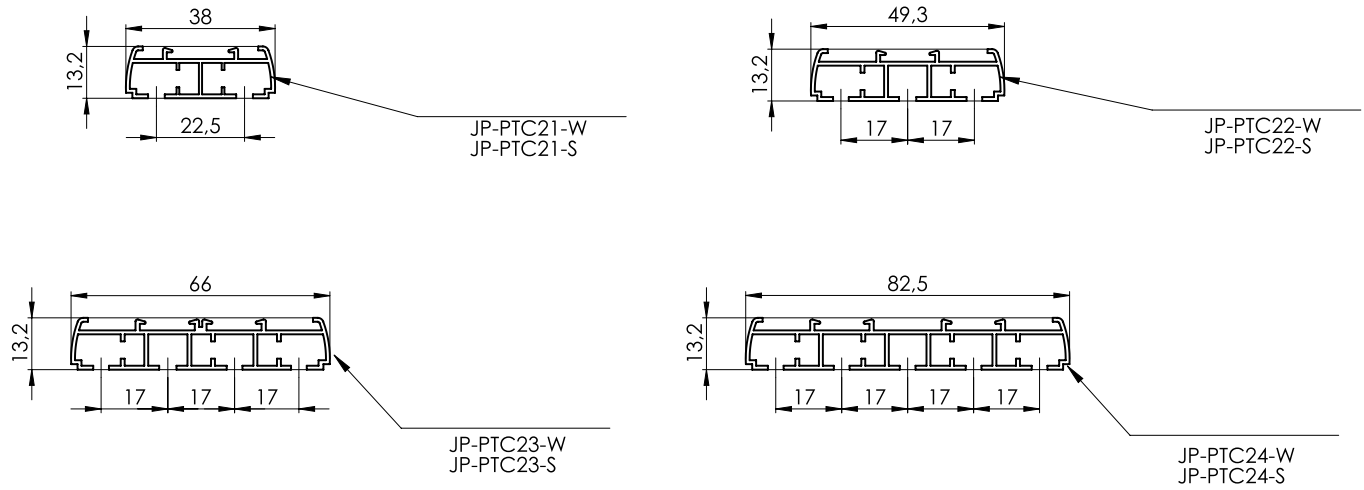
2-00743-XXX

### Set-Paneel 2-00743-0000

Position	Bezeichnung	Abkürzung	Zeichnungsnummer
11	Plug-Paneel profil	JP-PTC30AN	6-009261
12	Plug-Paneel profil	JP-PTC40	6-012343
21	Plug-Paneel profil - rechts	JP-PTC30BN	6-009262
30	Träger 2-Kanal - weiß	JP-PTC04-W	6-009293
510 - 590	Laufprofil PVC	JP-PTC20VH	6-009268
610 - 690	Hängende Profil Paneel	JP-PTC28VH	6-009267
710 - 790	Beschwerer Paneel - weiß	JP-PTC25	6-009271
810 - 890	Band Tag/Nacht	RBR-F-S8-AH	6-011137-0000
10 - 20	Pech stoppen T	JP-PTC01H	6-009269-9016
10 - 25	Pech stoppen L	JP-PTC03H	6-009270-9016

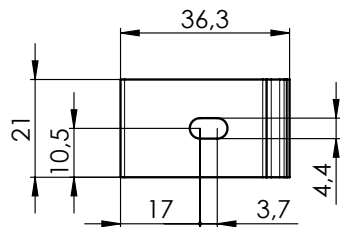
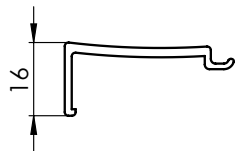
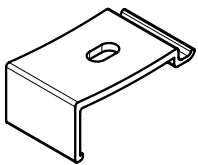
W - weiß  
S - Silber

## Oberträger + Halter

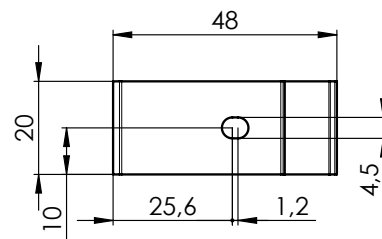
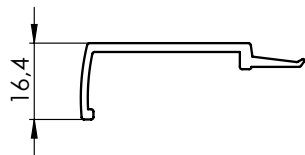
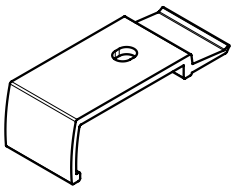


## Deckenrillen

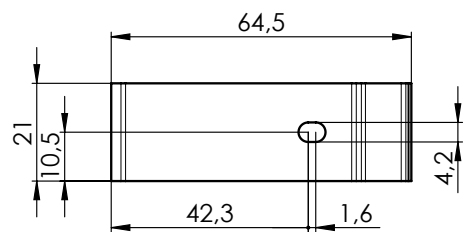
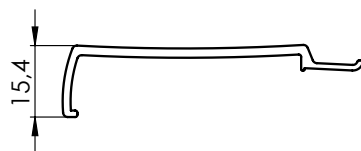
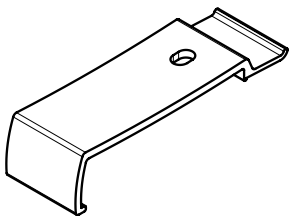
JP-PTC17C2, 6-009331-XXXX



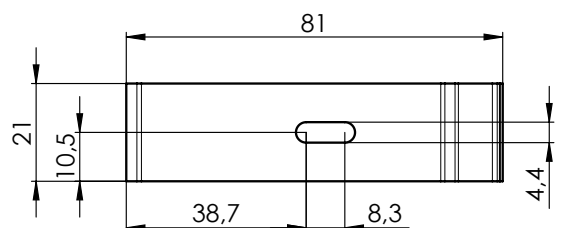
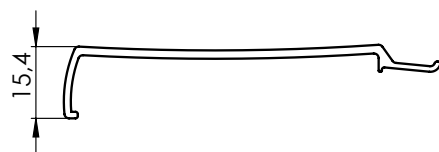
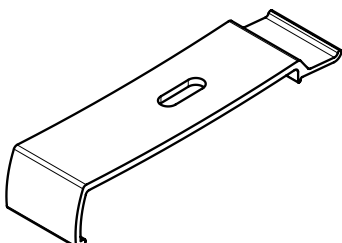
JP-PTC17C3, 6-009332-XXXX



JP-PTC17C4, 6-009333-XXXX

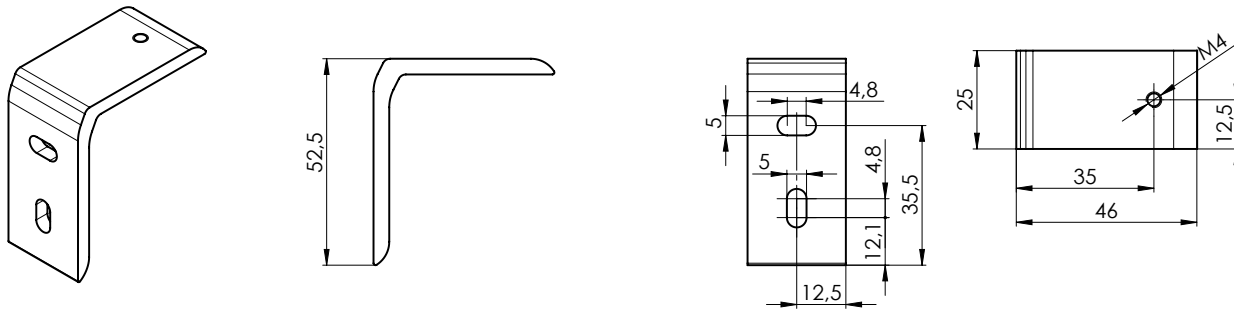


JP-PTC17C5, 6-009334-XXXX

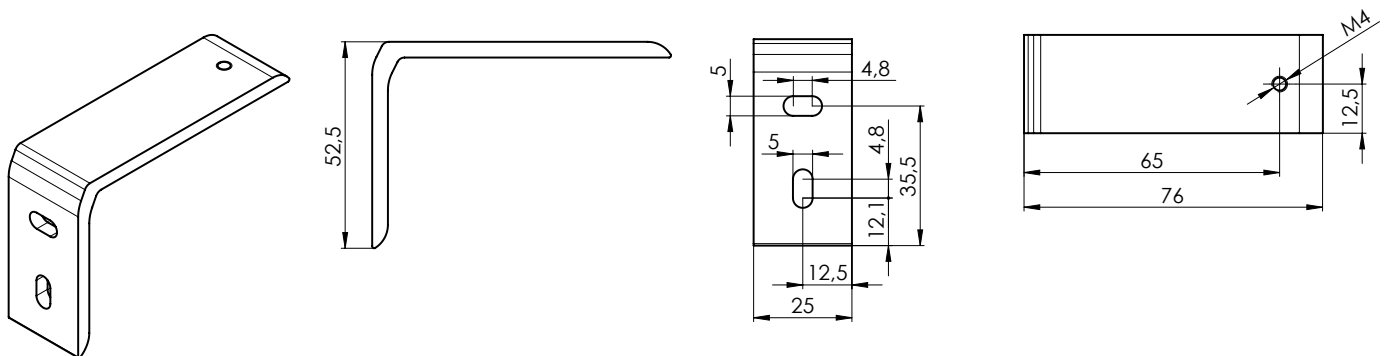


## Konsolen für die Montage an die Wand

JP-PTC17WB-23, 6-009341-XXXX



JP-PTC17WB-45, 6-009342



### Oberträger + Halter - Position 10, 400

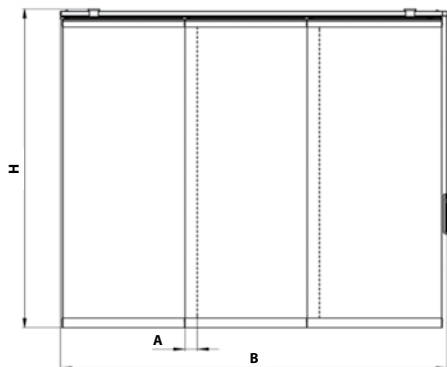
Position	Bezeichnung	Abkürzung	Zeichnungsnummer
10	Träger 2-Kanal	JP-PTC21	6-009263-xxxx
10	Träger 3-Kanal	JP-PTC22	6-009264-xxxx
10	Träger 4-Kanal	JP-PTC23	6-009265-xxxx
10	Träger 5-Kanal	JP-PTC24	6-009266-xxxx
400	Halter an der wand - medium	JP-PTC17WB-45	6-009342-xxxx
400	Halter an der wand - klein	JP-PTC17WB-23	6-009341-xxxx
400	Halter an der Decke - 4-Kanal	JP-PTC17C2	6-009331-xxxx
400	Halter an der Decke - 5-Kanal	JP-PTC17C3	6-009332-xxxx
400	Halter an der Decke - 2-Kanal	JP-PTC17C4	6-009333-xxxx
400	Halter an der Decke - 3-Kanal	JP-PTC17C5	6-009334-xxxx



# Flächen vorhänge

## Vermessungsanleitung

### Standard Ausmessung



Die japanischen Flächenvorhänge sind zur Montage in die Festeröffnung (Decke) oder vor die Fensteröffnung (Wand) bestimmt.

**B: Gesamtbreite der Wand (mm)**

Wir stellen die japanischen Panelwände mit einer Genauigkeit von 1 mm von der Breite 1000 mm bis zu 5800 mm mit einer Toleranz von ± 1 mm.

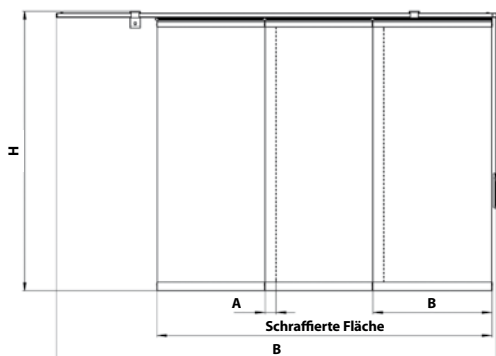
**H: Gesamthöhe einschl. des Tragprofils (mm)**

Wir stellen die japanischen Panelwände mit einer Genauigkeit von 1 mm von der Höhe 1000 mm bis zu 3200 mm mit einer Toleranz von ± 1 mm. Anm.: Bei einer Höhe über 2700 mm muss die Wahl des Stoffes mit dem Hersteller besprochen werden.

**A: Überlapung der Stoffe (mm)**

Die standardmäßige Überlapung beträgt 50 mm.

### Atypische Ausmessung



**B: Breite des Paneels (mm)**

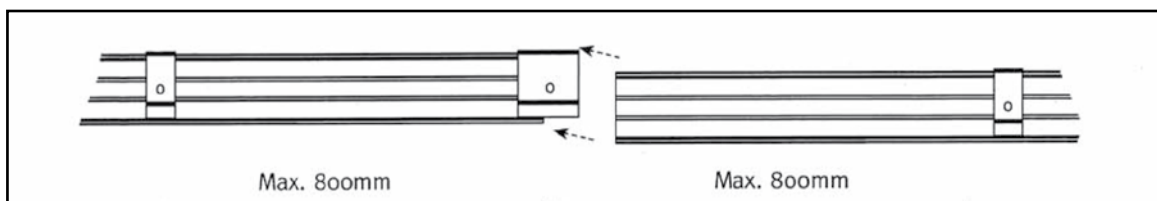
Die Breite des Paneels wird in dem Fall angegeben, wenn der Träger länger ist als die beschattete Fläche - eine Beratung mit dem Hersteller ist immer notwendig.

Die maximale Größe der einzelnen Paneele ist durch die Maßbegrenzung der einzelnen Stoffarten gegeben. Die Bestimmung der Breite der einzelnen Paneele hängt vom Typ des Trägers bzw. von der Anzahl der gewünschten Paneele und von der Gesamtbreite der Einrichtung ab.

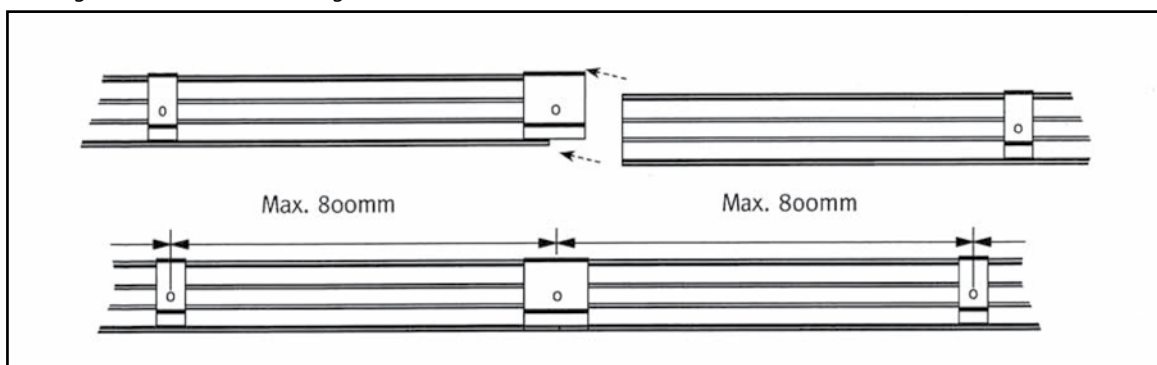
DIE MAßE AUßERHALB DER FESTGELEGTEN LIMITE MÜßSEN MIT DEM HERSTELLER BESPROCHEN WERDEN.

### Halteranzahl

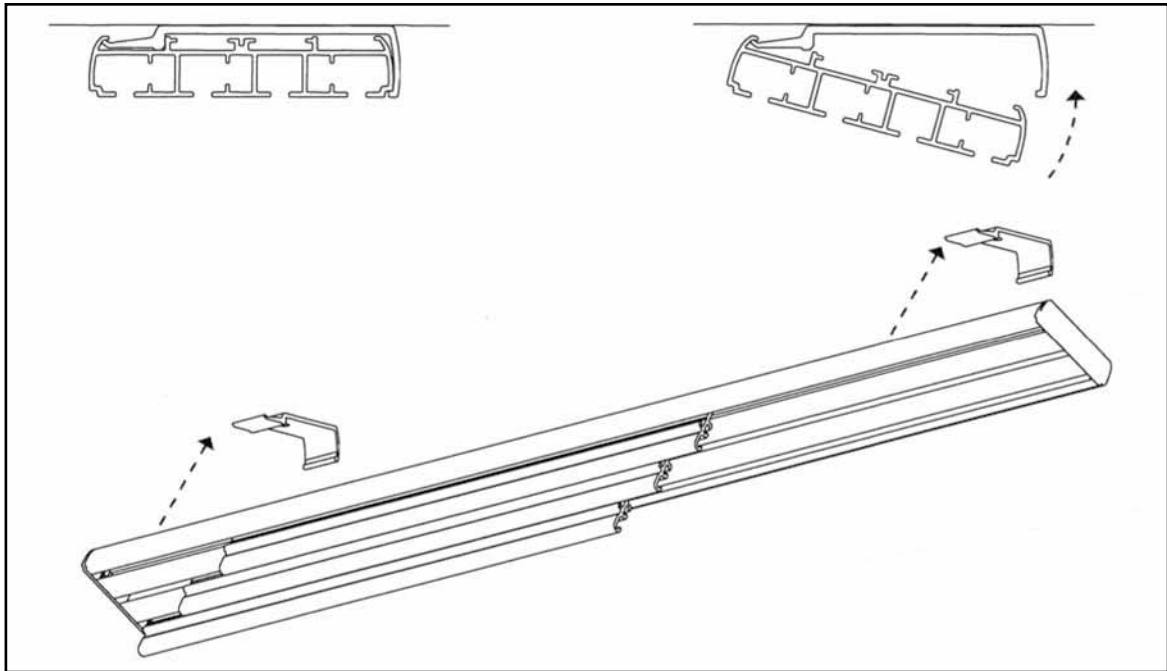
Breite (mm)	Halteranzahl
< 1000	2
1001 - 1800	3
1801 - 2600	4
2601 - 3400	5
3401 - 4200	6
4201 - 5800	7



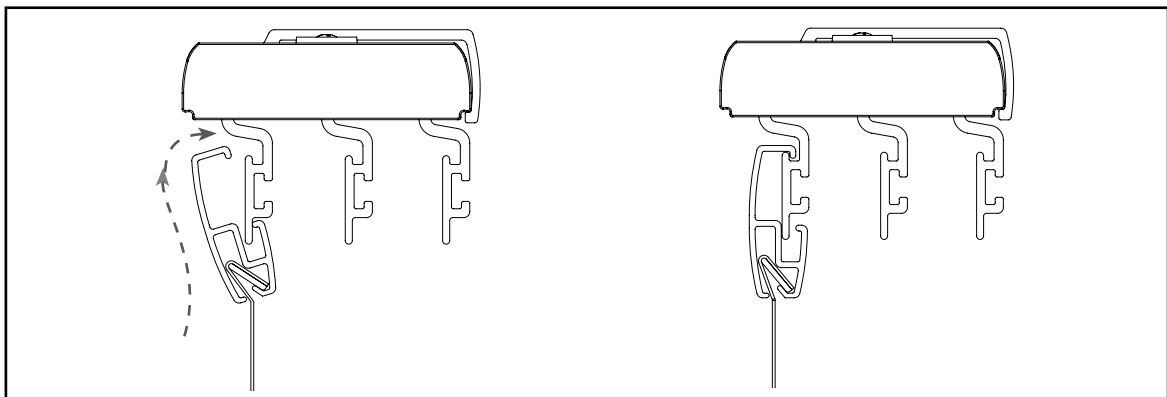
Die Träger sind mit der Verbindungsglasche PTC33C2, PTC33C3, PTC33C4, PTC33C5



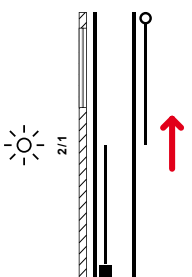
## Trägermontage

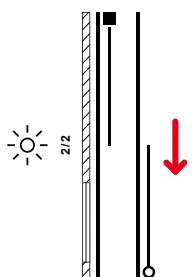


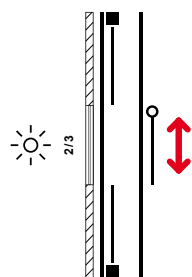
## Endmontage von Paneelen

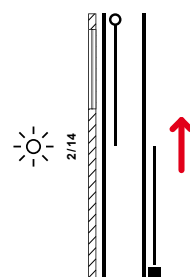


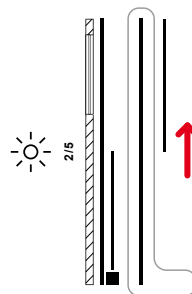
# Ausführung des Flächenvorhanges: 2-Schienen Profil

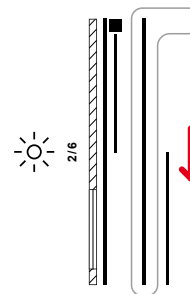
2/1 Betätigungsstab - R (f.p. hinten links) 

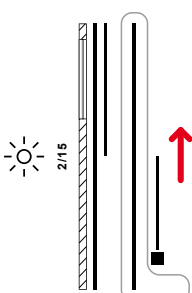
2/2 Betätigungsstab - L (f.p. hinten rechts) 

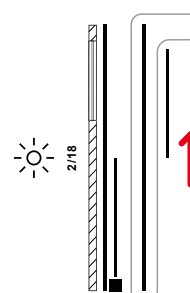
2/3 VORHANG - 3 Stoffen - Betätigungsstab (fp. vorne) 

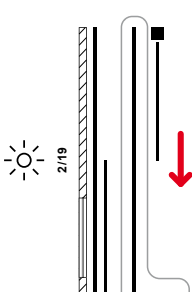
2/4 Betätigungsstab - R (f.p. vorne links) 

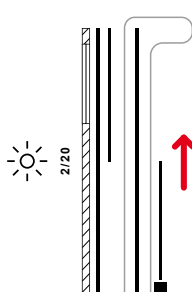
2/5 Betätigungsstab - L (f.p. hinten links) 


2/6 Betätigungsstab - R (f.p. hinten rechts) 

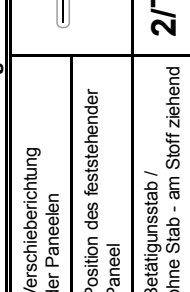
2/7 Betätigungsstab - L (f.p. vorne links) 


2/8 Betätigungsstab - R (f.p. hinten rechts) 

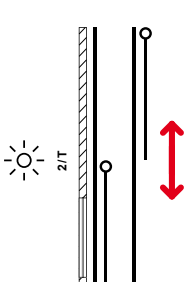
2/9 Betätigungsstab - L (vorne rechts) 


2/10 Betätigungsstab - R (f.p. vorne links) 


2/11 Betätigungsstab - L (f.p. vorne rechts) 

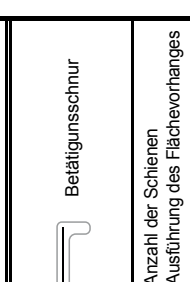
2/12 Betätigungsstab - R (f.p. hinten links) 

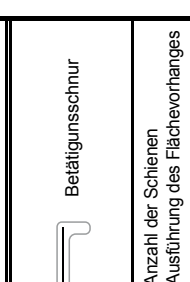
2/13 VORHANG - 3 Stoffen - Betätigungsstab (fp. vorne) 

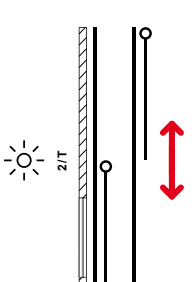
2/14 Betätigungsstab - L (vorne rechts) 


2/15 Betätigungsstab - R (f.p. vorne links) 

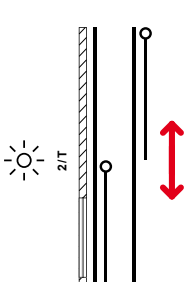
2/16 Betätigungsstab - R (f.p. vorne rechts) 

2/17 Betätigungsstab - L (f.p. hinten rechts) 


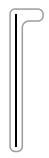


2/18 Betätigungsstab - R (f.p. hinten links) 

2/19 Betätigungsstab - L (vorne rechts) 

2/20 Betätigungsstab - R (f.p. vorne links) 

2/T Betätigungsstab auf jedem Paneel 

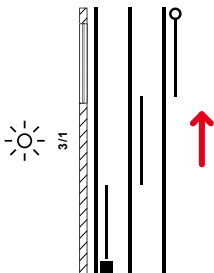
**Legende**

	Verschieberichtung der Paneelen		Betätigungschnur
	Position des feststehender Paneel		
	Betätigungsstab / ohne Stab - am Stoff ziehend	<b>2/T</b>	2 - Anzahl der Schienen T - Ausführung des Flächenvorhanges

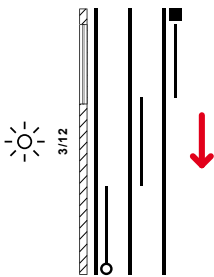
f.p. - Fixes Pannel  
Andere Behangs - anordnungen mit dem Händler konsultieren.

# Ausführung des Flächenvorhanges - 3-Schienen Profil

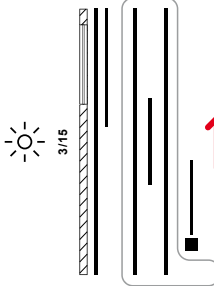
3/1 Betätigungsstab - R  
(f.p. hinten links)



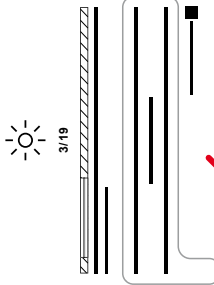
3/12 Betätigungsstange - L  
(f.p. vorne rechts)



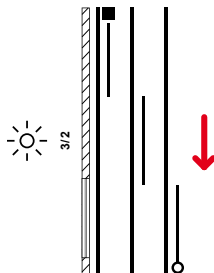
3/15 Betätigungsstange - L  
(f.p. vorne links)



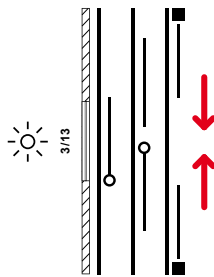
3/19 Betätigungsstange - L  
(f.p. vorne rechts)



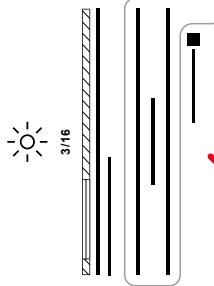
3/2 Betätigungsstab - L  
(f.p. hinten rechts)



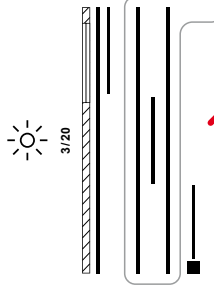
3/13 VORHANG - 5 Stoffen - Betätigungsstab  
(f.p. vorne)



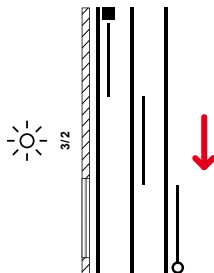
3/16 Betätigungsstange - R  
(f.p. vorne rechts)



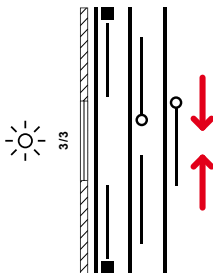
3/20 Betätigungsstange - R  
(f.p. vorne links)



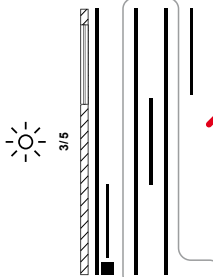
3/3 VORHANG - 5 Stoffen -  
Betätigungsstab (f.p. hinten)



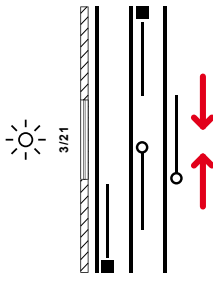
3/5 Betätigungsstange - L  
(f.p. hinten links)



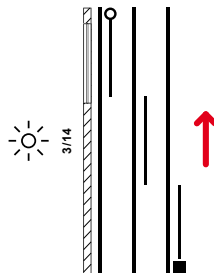
3/17 Betätigungsstange - L  
(f.p. hinten rechts)



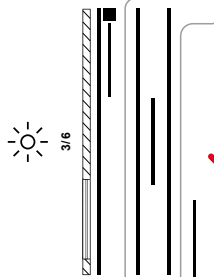
3/21 VORHANG - 4 Stoffen - Betätigungsstab  
(f.p. hinten)



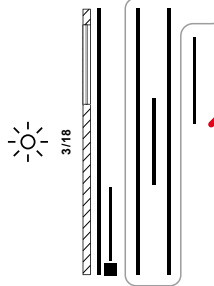
3/14 Betätigungsstab - R  
(f.p. vorne rechts)



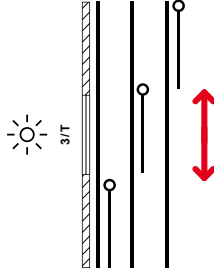
3/6 Betätigungsstange - R  
(f.p. hinten rechts)



3/18 Betätigungsstange - R  
(f.p. hinter links)



3/T Betätigungsstab auf jedem Paneel

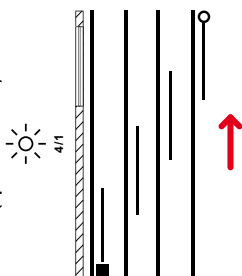


f.p. - Fixes Paneel  
Andere Behangs - anordnungen mit dem Händler konsultieren.

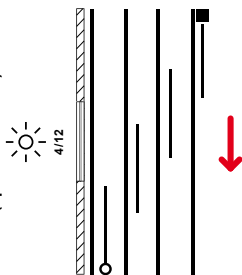
Legende	
	Verschieberichtung der Paneelen
	Position des feststehender Paneel
	Betätigungsstab / ohne Stab - am Stoff ziehend
<b>3/T</b>	<b>3</b> - Anzahl der Schienen <b>T</b> - Ausführung des Flächenvorhanges

# Ausführung des Flächenvorhanges: 4-Schienen Profil

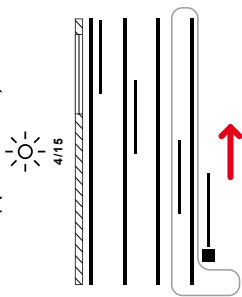
4/1 Betätigungsstab - R  
(f.p. hinten links)



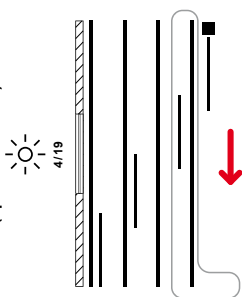
4/12 Betätigungsstab - L  
(f.p. vorne rechts)



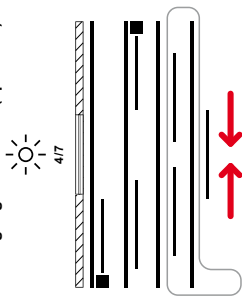
4/15 Betätigungsstab - L  
(f.p. vorne links)



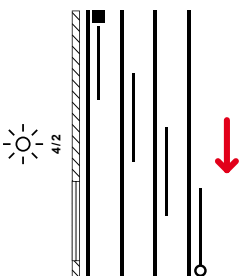
4/19 Betätigungsstab - L  
(f.p. vorne rechts)



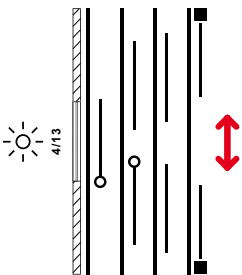
4/7 VORHANG - 6 Stoffen -  
Betätigungsstab - L (f.p. vorne)



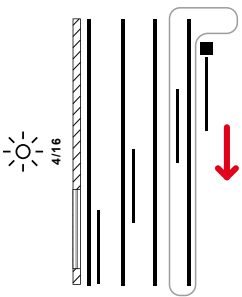
4/2 Betätigungsstab - L  
(f.p. hinten rechts)



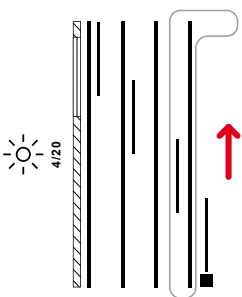
4/13 VORHANG - 7 Stoffen - Betätigungsstab  
(f.p. vorne)



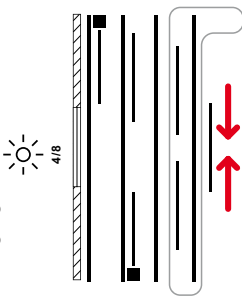
4/16 Betätigungsstab - R  
(f.p. vorne rechts)



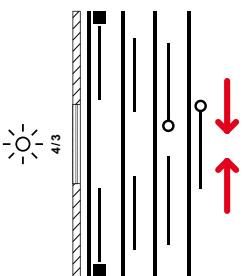
4/20 Betätigungsstab - R  
(f.p. vorne links)



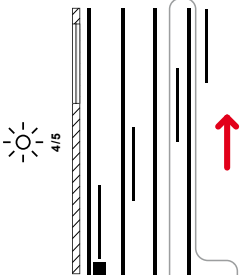
4/8 VORHANG - 6 Stoffen -  
Betätigungsstab - R (f.p. hinten)



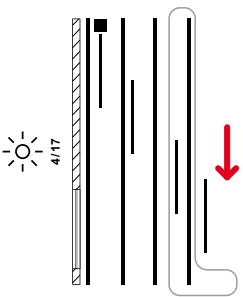
4/3 VORHANG - 7 Stoffen -  
Betätigungsstab (f.p. hinten)



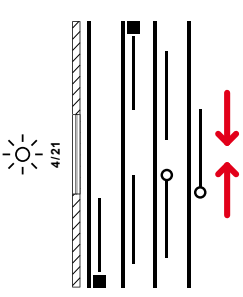
4/5 Betätigungsstab - L  
(f.p. hinten links)



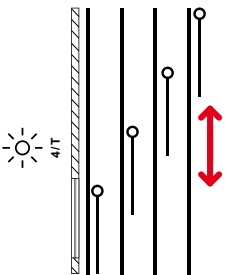
4/17 Betätigungsstab - L  
(hinten rechts)



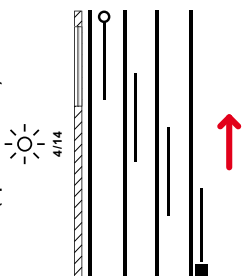
4/21 VORHANG - 6 Stoffen -  
Betätigungsstab (f.p. hinten)



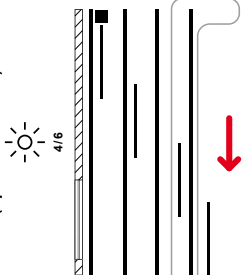
4/T Betätigungsstab auf jedem Paneel



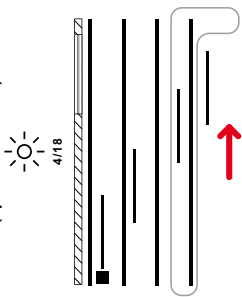
4/14 Betätigungsstab - R  
(f.p. vorne links)



4/6 Betätigungsstab - R  
(f.p. hinten rechts)



4/18 Betätigungsstab - R  
(f.p. hinten rechts)

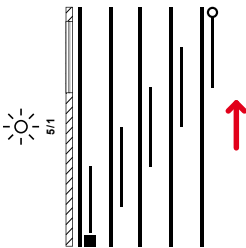


f.p. - Fixes Paneel  
Andere Behangs - anordnungen mit dem Händler konsultieren.

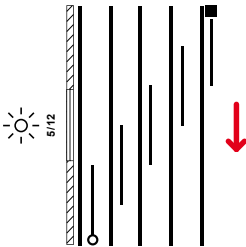
Legende	
	Verschieberichtung der Paneelen
	Position des feststehender Paneel
	Betätigungsstab / ohne Stab - am Stoff ziehend
	4 - Anzahl der Schienen T - Ausführung des Flächenvorhanges

# Ausführung des Flächenvorhanges - 5-Schienen Profil

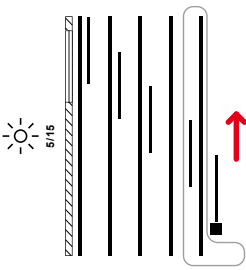
5/1 Betätigungsstab - R  
(f.p. hinten rechts)



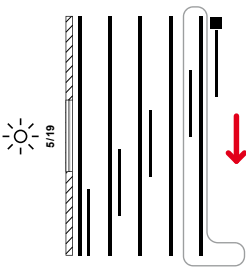
5/12 Betätigungsstab - L  
(f.p. vorne rechts)



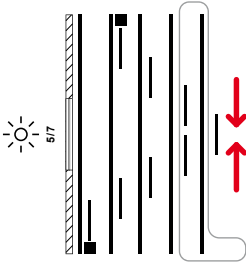
5/15 Betätigungsstab - L  
(f.p. vorne rechts)



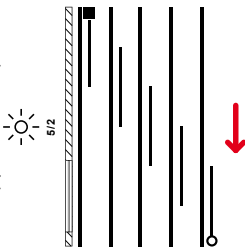
5/19 Betätigungsstab - L  
(f.p. vorne rechts)



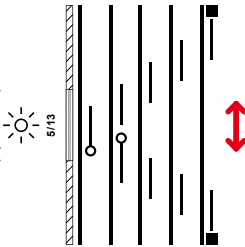
5/7 VORHANG - 8 Stoffes - Betätigungsstab - L  
(f.p. vorne)



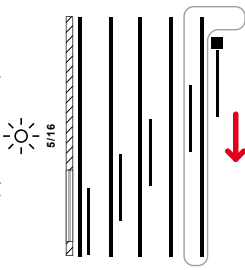
5/2 Betätigungsstab - L  
(f.p. hinten rechts)



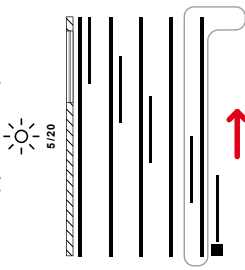
5/13 VORHANG - 9 Stoffes - Betätigungsstab  
(f.p. vorne)



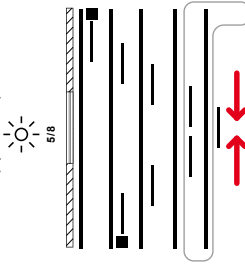
5/16 Betätigungsstab - R  
(f.p. vorne rechts)



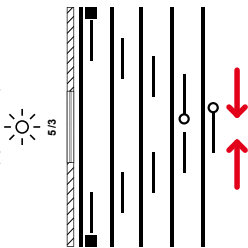
5/20 Betätigungsstab - R  
(f.p. vorne links)



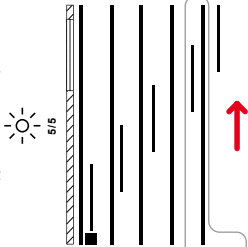
5/8 VORHANG - 8 Stoffes - Betätigungsstab - R  
(f.p. hinten)



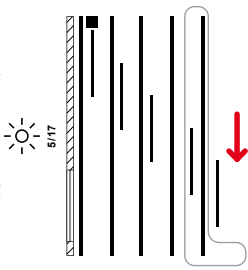
5/3 VORHANG - 9 Stoffes - Betätigungsstab  
(f.p. hinten)



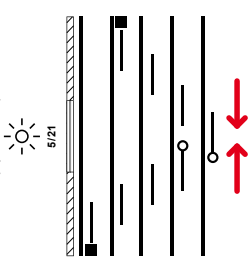
5/5 Betätigungsstab - L  
(f.p. hinten rechts)



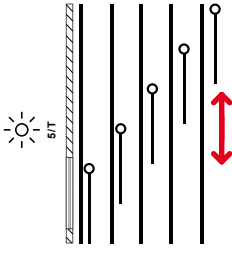
5/17 Betätigungsstab - L  
(f.p. hinten rechts)



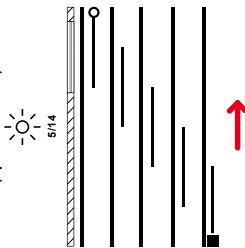
5/21 VORHANG - 8 Stoffes - Betätigungsstab  
(f.p. hinten)



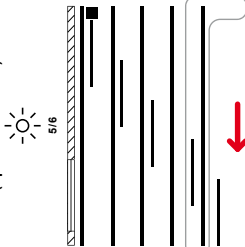
5/T Betätigungsstab auf jedem Paneel



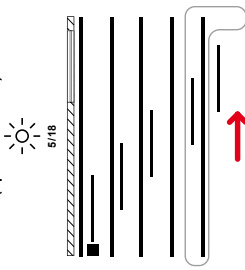
5/14 Betätigungsstab - R  
(f.p. vorne links)



5/6 Betätigungsstab - R  
(f.p. hinten rechts)



5/18 Betätigungsstab - R  
(f.p. hinten links)



f.p. - Fixes Paneel  
Andere Behangs - anordnungen mit dem Händler konsultieren.

## Legende

	Verschieberichtung der Paneelen		Betätigungsstab
	Position des feststehender Paneel		
	Betätigungsstab / ohne Stab - am Stoff ziehend	<b>5/T</b>	5 - Anzahl der Schienen T - Ausführung des Flächenvorhanges

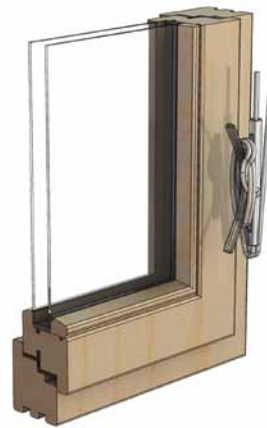
## Sicherheitselemente laut Norm EN 13120+A1; EN 16 433; EN 16 434



Kupplung



Beschwerer



Winde



Zwei Rädchen

INNENBESCHATTUNG	Sichere Betätigungsart						Gefährliche Betätigungsart			Eignung der ISOTRA Schutzsysteme			
	Manuell	Kurbel	Griff	Schalter	Fernbedienung	Steuerstange	Schnur	Schnur/Wendstab	Kette	Verbindungsstück	Rolle	Winde	Zwei Rädchen
<b>HORIZONTALJALOUSIE</b>													
ISOTRA SYSTEM HIT													
ISOTRA SYSTEM HIT II													
ISOTRA SYSTEM CLASSIC													
ISOTRA ENERGY													
ISOLITE													
ISOLITE PLUS													
NEOISOLITE													
SYSTEM 25S, 25SM													
SYSTEM 25R													
SYSTEM 25L (large)													
SYSTEM 25K													
SYSTEM 25SW													
SYSTEM 25M													
CETTA 35, 50 - ECONOMY													
CETTA 35													
CETTA 50 (Gebrauch im Interier)													
DACHJALOUSIE V-LITE													
ATYPISCHE KETTE JALOUSIEN													
KETTE JAOUSIEN MIT BREMSE													
KETTE JALOUSIEN (Fläche > 2,5 m²)													
<b>VERTIKALJALOUSIEN</b>													
<b>FLÄCHENVORHÄNGE</b>													
<b>STOFFROLLOS</b>													
VERRA													
VERA METAL													
ROLLITE													
LUNA													
SUNLITE													
NEMO													
VERDUNKELUNGSROLLOS													
DACHROLLO R-LITE													



**ISOTRA a.s.**

Bílavecká 2411/1, 746 01 Opava  
Tschechische Republik

Tel.: +420 **553 685 111**  
E-mail: [isotra@isotra.cz](mailto:isotra@isotra.cz)

[www.isotra-jalousien.de](http://www.isotra-jalousien.de)

Ausgabe: 12/2023

**ISOTRA Partner**



*... schützen ihre Privatsphäre.*